



САРАТОВСКАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ  
КУЛЬТУРНО-ПРОСВЕТИТЕЛЬСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
«ЦЕНТР ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ «СЛОВО»

Принята на заседании  
методического совета  
СРОО «Центр языка и культуры «Слово»  
Протокол № 3  
от «28» августа 2019 г.

УТВЕРЖДАЮ

Исполнительный директор

СРОО «Центр языка и культуры «Слово»

  
Л.В. Лавров  
Приказ № 11 от «1» сентября 2019 г.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ  
ОБЩЕРАЗВИВАЮЩАЯ ПРОГРАММА  
СОЦИАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ  
«Японский язык»

Уровень программы: общекультурный ознакомительный

Срок реализации: 1 год (60 часов)

Возрастная категория: от 7 до 18 лет

Вид программы: модифицированная

Разработчики:

Заведующая отделом образования  
Яшкова Ирина Александровна

Преподаватель японского языка  
высшей квалификационной категории  
Баринов Юрий Владимирович

Методист  
Неловко Ольга Сергеевна

г. Саратов, 2019

## Структура дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы

<b>1. Комплекс основных характеристик дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы.....</b>	<b>2</b>
1.1. Пояснительная записка.....	2
1.2. Цель и задачи программы.....	4
1.3. Планируемые результаты.....	5
1.4. Содержание программы.....	6
1.5. Формы аттестации и их периодичность.....	8
<b>2. Комплекс организационно-педагогических условий.....</b>	<b>9</b>
2.1. Методическое обеспечение.....	9
2.2. Условия реализации программы.....	10
2.3. Оценочные материалы.....	11
2.4. Список литературы.....	11

# **1. Комплекс основных характеристик дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы**

## **1.1. Пояснительная записка**

### **Введение.**

Существование и развитие современного общества немыслимо без использования языка, как средства общения. В постоянно меняющемся поликультурном, многоязычном мире знание иностранного языка является неотъемлемой частью успешной социализации личности. Кроме того, расширение возможностей для саморазвития и непрерывного дополнительного образования на основании использования современных технологий изучения языка имеет огромный воспитательный и развивающий потенциал, способствует социальному и культурному развитию личности обучающегося, его творческой самореализации, а также повышению общего уровня гуманитарного образования школьников.

### **Тип программы.**

Программа «**Японский язык**» является модифицированной.

Нормативно-правовые основания проектирования дополнительных общеобразовательных общеразвивающих программ.

### **Программа разрабатывалась на основании следующих документов:**

1. Федерального закона Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
2. Приказа Министерства образования и науки РФ от 9 ноября 2018 г. № 196 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным общеобразовательным программам»;
3. Письма Министерства образования и науки РФ от 11.12.2006 г. № 06-1844 «О примерных требованиях к программам дополнительного образования детей»;
4. Концепция развития дополнительного образования детей, утвержденная распоряжением Правительства Российской Федерации от 4 сентября 2014 г. № 1726-р;
5. Постановления Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 4 июля 2014 г. № 41 «Об утверждении СанПиН 2.4.4.3172-14 «Санитарно-эпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы образовательных организаций дополнительного образования детей»;
6. Правил ПФДО (Приказ «Об утверждении Правил персонализированного финансирования дополнительного образования в Саратовской области» от 21.05.2019г. №1077, п.51);

### **Направленность дополнительной общеобразовательной программы.**

Дополнительная общеразвивающая программа «**Японский язык**» относится к программам социально-педагогической направленности дополнительного образования детей.

### **Новизна, актуальность, педагогическая целесообразность, отличительные особенности.**

#### **Актуальность программы.**

Интерес к изучению японского языка обусловлен несколькими факторами, одним из которых является наличие действующего Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о создании Японо-Российской комиссии по молодежным

обменам. Культурные и образовательные программы, работающие в рамках данного Соглашения, призваны поддержать интерес японской и российской сторон друг к другу. Кроме того, японский язык – это язык, дающий возможность в будущем стать востребованным специалистом и занять свое место в жизни общества, а также богатый источник духовного развития и гармонии, являющийся частью многогранной японской культуры. Ведь именно в процессе изучения японского языка слушатели имеют возможность прикоснуться к уникальному культурному наследию Японии. Данная программа также обладает конкретной практической значимостью, так как направлена на повышение коммуникативной и социальной компетентности обучающихся, расширение лингвистического и культурного кругозора, а также развитие творческой самореализации, что является неотъемлемыми составляющими успешной социализации в обществе.

#### **Новизна программы.**

Новизна данной программы состоит в том, чтобы воспитать интерес к процессу изучения иностранного языка в целом, а не только в том, чтобы научить основам языка и расширить культурный кругозор обучающихся. Для этого в первую очередь создаются условия для развития внутренней мотивации к изучению, осуществляется поиск наиболее действенных стимулов для развития творческих способностей и активизации личностно-индивидуальных возможностей.

Кроме того, в процессе обучения применяются новые современные технологии обучения, способствующие активизации познавательных способностей и формированию стойкой мотивации к обучению, используются современные коммуникативные методы для наиболее эффективного информационного воздействия в условиях современного общества и стремления к саморазвитию. Данная программа является педагогически целесообразной, так как способствует развитию не только интеллектуальных и творческих, но и коммуникативных способностей обучающихся.

Отличительная особенность данной программы состоит в том, что культура личности ребенка формируется посредством включения в образовательный процесс большого количества аудио- и видеоматериалов, отображающих красоту и гармонию японского духовного наследия, а также активное участие в работе клуба «Ямато». В процессе освоения программы её содержание индивидуализируется с учетом особенностей и образовательных потребностей конкретного обучающегося.

#### **Адресат программы.**

Программа «**Японский язык**» основана на принципе равного доступа для детей от 7 до 18 лет к качественному дополнительному образованию в соответствии с их интересами и склонностями.

Программа разработана для разновозрастных (в соответствующих возрастных пределах) групп, что способствует развитию толерантности, взаимопомощи, взаимообучения, помогает активно включаться в незнакомую языковую среду.

Учащиеся, подавшие заявку среди учебного года или предоставившие справку об обучении по другим программам дополнительного образования изучающие японский язык, также могут быть зачислены в группы по результатам тестирования.

Численный состав группы: 7 – 14 человек.

#### **Уровень программы.**

Программа «Японский язык» относится к программам общекультурного ознакомительного уровня. В основании программы заложено формирование мотивации личности к познанию, с помощью развития творческих способностей детей, а также удовлетворения их индивидуальных потребностей в интеллектуальном развитии поддержки интереса к научной деятельности.

#### **Объем, сроки и этапы реализации программы.**

Программа «Японский язык» рассчитана на 1 год обучения.

Общее количество учебных часов, запланированных на весь период обучения – 60 часов.

Содержание тематического плана может быть вариативным и из года в год частично корректироваться в соответствии с законодательными нормами, методическими требованиями и развитием современных методов обучения.

### **Форма и режим обучения.**

Форма обучения: очная

Режим обучения: продолжительность учебного часа – 45 минут, перемена - 10 минут.

Занятия проводятся 1 раз в неделю по 2 часа

### **Особенности организации образовательного процесса.**

Состав группы: постоянный.

Форма организации занятий: групповые.

Форма занятия: комбинированная.

Также в рамках программы предусмотрена реализация массовых мероприятий, в целях создания условий для совместной деятельности обучающихся и родителей, в том числе участие в работе клуба «Ямато» и ежегодном конкурсе китайского, японского и дунганского языков.

### **1.2. Цель и задачи программы.**

Цель программы - формирование представлений о японском языке как средстве общения, позволяющем добиваться взаимопонимания с людьми, говорящими и пишущими на другом языке.

#### **Задачи программы:**

Образовательные:

- познакомить обучающихся с культурой страны изучаемого языка, в том числе в сравнении с культурой родной страны
- обеспечить закрепление умений и знаний, необходимых для дальнейшего изучения языка, в соответствии с уровнем осваиваемого материала;
- сформировать языковые компетенции в основных видах речевой деятельности, в соответствии с уровнем осваиваемого материала
- обеспечить усвоение лексического минимума по изученным темам;
- способствовать удовлетворению индивидуальных познавательных интересов.

Метапредметные:

- формировать потребность в совершенствовании своих знаний, самостоятельной работы над языком;
- развивать речевые способности, внимание, мышление, память и воображение учащихся;
- формировать устойчивую мотивацию к овладению иностранным языком;
- развивать познавательный интерес к изучению иностранного языка;
- расширять лингвострановедческий кругозор;

Личностные:

- способствовать воспитанию личностных качеств (настойчивость, выдержка, умение доводить начатое дело до конца; коммуникабельность; личная и взаимная ответственность);
- воспитывать толерантное отношение друг к другу;
- воспитывать чувство патриотизма и уважения к культуре народов стран изучаемого языка.

### 1.3. Планируемые результаты

Образовательные (предметные):

По окончании курса обучения учащиеся должны:

- знать основные культурологические аспекты страны, изучаемого языка;
- освоить соответствующие уровню осваиваемого материала умения и знания, необходимые для дальнейшего изучения иностранного языка;
- достичь соответствующей языковой компетенции в основных видах речевой деятельности;
- освоить лексический минимум по изученным темам;
- получить поддержку при выборе направлений для удовлетворения своей познавательной активности;

Метапредметные:

По окончании курса обучения учащиеся должны:

- испытывать потребность в совершенствовании своих знаний, самостоятельной работе над языком;
- усовершенствовать свои речевые способности, внимание, мышление, память и воображение;
- иметь устойчивую мотивацию к овладению иностранным языком;
- проявлять познавательный интерес к изучению иностранного языка;
- испытывать интерес к расширению лингвистического кругозора;

Личностные:

По окончании курса обучения у учащихся (в соответствии с возрастными характеристиками) должны быть сформированы:

- настойчивость, выдержанность, умение доводить начатое дело до конца; коммуникabельность; ответственность за личный результат и командную работу;
- толерантное отношение друг к другу;
- чувство патриотизма и уважение культуры стран изучаемого языка;

## 1.4. Содержание программы.

### Учебный план:

Дата начала обучения	Дата окончания обучения	Количество учебных недель	Режим занятий	Длительность занятий	Каникулы
1 сентября	31 мая	30 недель	1 занятие в неделю	2 академических часа	31 декабря - 14 января
№ п/п	Название раздела, темы	Количество часов			Формы (контроля)
		Всего	Теория	Практика	
1	Вводное занятие. Изучение основ грамматики, письменности, произношения	6	6	-	-
2	Знакомство с японской культурой и особенностями японского языка	8	4	4	наблюдение
3	Искусство Японии	8	4	4	наблюдение
4	Каллиграфия, икебана	8	4	4	наблюдение
5	Японский этикет, японская школа	8	4	4	наблюдение
6	Традиционная кухня Японии	8	4	4	наблюдение
7	Достопримечательности Японии	8	4	4	наблюдение
8	Итоговые занятия	6	-	6	творческая работа
<b>Итого часов</b>		<b>60</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	

### Содержание учебного плана:

#### Тема 1. Вводное занятие

**Теория:** Изучение основ грамматики, письменности и произношения.

#### Тема 2. Знакомство с японской культурой и особенностями японского языка.

**Теория:** История возникновения японской культуры, письменности. Происхождение японской азбуки: хирагана, катакана. Сферы употребления хирагана, катакана. Особенности фонетического строя японского языка. Хирагана и катакана: ряд А, КА, СА.

**Практика:** Пропись азбук: хирагана и катакана ряд А, КА, СА. Упражнения на правильное написание и отработка произношения японской азбуки, чтение разных видов тонизации, упражнения на прописывание слов.

**Тема 3. Фонетика и диалектология японского языка. Кансайский диалект.** Влияние языка на этапе исторического развития. Разновидности искусства Японии. Части речи. Конструкция простого нераспространенного предложения с именным сказуемым. Аффиксы вежливости.

**Практика:** Написание и перевод простого нераспространенного предложения с именным сказуемым. Аудирование – упражнение на произношение вариантов тонизации, повторение на слух простых предложений.

**Тема 4. Иероглифика. Каллиграфия, икебана.**

**Теория:** История развития каллиграфического письма и искусства икебана. Школы Икебана. Вида каллиграфического письма. Вопросительные предложения, альтернативный вопрос – конструкции предложений. Префиксы вежливости. Суффикс ГАКУ. Иероглифы: развитие письменности.

**Практика:** Упражнения на написание и перевод вопросительных предложений с альтернативным вопросом. Аудирование – упражнение на произношение вариантов тонизации, повторение на слух простых предложений.

**Тема 5. Леклон ОДЗИГИ. Японский этикет. Отрабатывание написания азбуки хирагана и катакана.**

**Теория:** Хирагана и катакана: ряд РА, МА. Лексика японского языка: слова ваго, канго, гайрайго. Йотированные гласные в слогах ряда Я, слоги с мягкими согласными. Система обучения в Японии. История, начальная, средняя и старшая школа. Допольное обучение. Указательные местоимения: коно, соно, ано, вопросительное слово: доно. Указательные местоимения места: коко, соко, асоко, вопросительное слово: доко. Суффиксы множественного числа – тати, гата. Суффикс дзин.

**Практика:** Пропись азбук: хирагана и катакана ряд РА, МА. Упражнения на правильное написание и отработку произношения японской азбуки, чтение разных видов тонизации, упражнения на прописывание слов. Упражнения на написание слов с мягкими согласными, упражнения на составление словосочетаний и предложений с указательными местоимениями, перевод их с русского на японский и наоборот. Определение, где располагаются предметы и к чему они относятся.

**Тема 6. Традиционная кухня Японии ВАСЁКУ. Обращение с просьбой умение знакомиться, представляться, благодарить ОБЭГАИСИМАС.**

**Теория:** Традиционная кухня: история происхождения. Японские сладости, их специфика. Конструкции, используемые при знакомстве, фразы: хадзимемаситэ, ватаси ва\_десу;до:зо ёросику онегаисимасу. Благодарность: аригато:, до:мо аригато: годзаимасу. Применение и его особенности.

**Практика:** упражнение на повторение и отработку написания азбуки: катакана и хирагана. Упражнения на отработку произношения фраз знакомства и благодарности, прослушивание этих фраз на слух.

**Тема 7. КЭНБУЦУ. Достопримечательности Японии.**

**Теория:** Достопримечательности Японии: храмы, музеи Японии, сад камней, Фудзи-сан, бамбуковая роща Арасияма, парк глицинии Асикага, замок Химэдзи, Хамамии и др. Корнесложение с корнем слова «каждый» («маи»). Тонизация предикативных прилагательных. Исчисление времени суток.

**Практика:** упражнения на отработку правильного написания времени суток, перевод. Восприятие времени суток на слух.

**Тема 8: Итоговое занятие**

**Практика:** Творческая работа



### **1.5. Формы аттестации планируемых результатов программы:**

В процессе освоения программы предусмотрена система контроля, подведения итогов и определения результативности знаний и умений учащихся:

- Текущий контроль (оценка активности, результатов выполнения заданий);
- Тематический контроль (оценка результатов выполненного тематического задания);
- Итоговый контроль (оценка удовлетворенности и познавательной активности).

Текущий и тематический контроль осуществляется в форме наблюдения. Форма проведения итоговой аттестации - участие в творческих мероприятиях и конкурсах. Подведение итогов реализации программы происходит на последнем занятии. Учащимся, наиболее отличившимся своими творческими работами, вручаются грамоты и подарки. Учащимся, успешно освоившим дополнительную общеобразовательную общеразвивающую программу, выдается документ установленного образца, разработанный и утверждённый образовательной организацией.

В процессе освоения учебной программы применяются следующие формы отслеживания образовательных результатов:

1. табель посещаемости;
2. опрос;
3. наблюдение;
4. тематический зачёт;
5. результаты творческих проектов;
6. фото и видео;
7. отзывы детей и родителей;
8. документ установленного образца.

Для демонстрации образовательных результатов по программе используется (в соответствии с поставленными задачами):

- аналитическая справка;
- защита творческих проектов;
- спектакль, исполнение стихотворений и песен;
- открытое занятие;
- праздник;
- участие в конкурсах;

## **2. Комплекс организационно-педагогических условий, включающий формы аттестации**

### **2.1. Методическое обеспечение программы**

#### **Методы обучения:**

- Словесный метод – метод обучения, при котором источником знания становится устное и печатное слово (рассказ, объяснение, беседа, дискуссия, лекция, работа с книгой).
- Наглядный метод - метод обучения, при котором источником знаний являются наблюдаемые предметы, явления, наглядные пособия (показ иллюстративных пособий, плакатов, таблиц, картин, карт, зарисовок на доске, демонстрация видеоматериала, презентаций).
- Практический метод – метод, при котором учащиеся получают знания и вырабатывают умения, выполняя практические действия (устные и письменные упражнения).
- Объяснительно-иллюстративный метод – это метод обучения, при котором педагог сообщает готовую информацию разными средствами, а учащиеся ее воспринимают, осознают и фиксируют в памяти. Объяснительно-иллюстративный метод — один из наиболее экономных способов передачи информации.
- Репродуктивный метод – это метод обучения, суть которого состоит в повторении (многократном) способа деятельности по заданию педагога (отработка использования грамматических и лексических структур, выполнение упражнений).

#### **Методы воспитания:**

- Убеждение - это такой метод воспитания, который выражается в эмоциональном и глубоком разъяснении сущности социальных и духовных отношений, норм и правил поведения.
- Поощрение – это метод воспитания, стимулирующий деятельность учащегося. Поощрение вызывает положительные эмоции, способствующее возникновению чувства уверенности ребенка в своих силах. Поощрение осуществляется в виде благодарности, похвалы, награды, подарка.
- Упражнение - это метод воспитания, который предполагает такую организацию повседневной жизни и учебной деятельности, которая позволяет учащимся накапливать привычки и опыт правильного поведения, связывать слово с делом, убеждение с поведением.

#### **Технологии, используемые на занятиях:**

- Технология индивидуализации обучения – это организация учебного процесса, при которой выбор способов, приемов темпа обучения обуславливается индивидуальными особенностями учащихся.
- Технология группового обучения – это такая технология обучения, при которой ведущей формой учебно-познавательной деятельности является работа в группах.
- Технология коллективного взаимообучения – это такая организация обучения, при которой обучение осуществляется путем общения в парах или группах, когда каждый учит каждого.
- Технология развивающего обучения – это форма организации учебного процесса, при которой происходит взаимодействие педагога и учащихся на основе коллективно-распределительной деятельности, поиске различных способов решения учебных задач посредством организации учебного диалога в исследовательской и поисковой деятельности обучающихся.
- Коммуникативная технология обучения - это такая форма организации обучения, при которой обучение происходит на основе общения.
- Технология коллективной творческой деятельности – это такая организация совместной деятельности взрослых и детей, при которой все члены коллектива участвуют в планировании и анализе; деятельность носит характер коллективного творчества и направлена на пользу и радость людям.

- Здоровьесберегающая технология – это целостная система воспитательно-оздоровительных, коррекционных и профилактических мероприятий, которые осуществляются в процессе взаимодействия ребенка и педагога.

Технологии применяются на занятиях в виде смены видов деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо); чередование видов активности (интеллектуальный, эмоциональный, двигательный);

#### **Формы организации учебного процесса:**

- беседа;
- конкурс;
- открытое занятие;
- праздник;
- презентация;
- спектакль;

#### **Дидактические материалы.**

Карточки для работы, видео и аудиозаписи; методические пособия; разнообразные задания, упражнения.

Раздаточный материал: тексты, карточки, упражнения.

#### **Алгоритм учебного занятия:**

- подготовка кабинета к проведению занятия (проветривание кабинета, подготовка необходимого инвентаря);
- организационный момент (приветствие детей, настраивание учащихся на совместную работу, объявление темы занятия);
- фониетическая зарядка;
- теоретическая часть;
- физкультминутка;
- практическая часть - закрепление изученного материала (выполнение упражнений и заданий по теме, игры);
- окончание занятий (рефлексия, подведение итогов занятия).

## **2.2. Условия реализации программы**

**Материально-техническое обеспечение:** отдельный кабинет, оснащенный столами, стульями, доской.

#### **Перечень оборудования, инструментов и материалов:**

- Компьютер, телевизор, ноутбук, магнитофон; диски с аудиозаписями, принтер;
- тематические картинки, таблицы, карточки, плакаты.

#### **Кадровое обеспечение:**

Очные занятия проводит педагог, обладающий профессиональными знаниями в предметной области, знающий специфику организации дополнительного образования, имеющий высшее педагогическое образование и практические навыки в сфере организации интерактивной деятельности детей.

### **2.3. Оценочные материалы**

В начале и конце учебного года в соответствии с поставленными задачами проводится мониторинг образовательного уровня учащихся, который позволяет определить активность каждого ребёнка, охарактеризовать предметные, личные и метапредметные результаты (на основании результатов тестирования, участия в творческих проектах и конкурсах, опросов и отзывов).

### **2.4. Список литературы**

#### **Список литературы для педагога:**

1. Баринов Ю.В. Японский за 42 дня. М.: Филоматис, 2005. 240 с.
2. Нечаева Л.Т. Учебник японского языка (в двух частях). М.: Московский лицей, 2009. 344 с.

#### **Список литературы для учащихся и родителей:**

1. Корсакова Е. В. Азбука катакана: Японский язык: учебно-методическое пособие. СПб.: Антология, 2013. 34 с.
2. Корсакова Е. В. Азбука хирагана : Японский язык: учебное пособие. СПб.: Антология, 2013. 34 с.